

Formulář použijte / Use the form:

- pro pravidelně se opakující platby v CZK z korunového účtu v ČSOB na korunový účet v ČSOB nebo do jiné banky v ČR / *for regularly repeating payments in CZK from an account in CZK to an account in CZK at CSOB or another bank in the Czech Republic*
- pro pravidelné převody stejné výše platby z cizoměnového účtu na korunový účet v ČR nebo mezi cizoměnovými účty v ČSOB v ČR / *for regularly repeating payments of the same amount from an account in foreign currency to an account in CZK or between accounts in foreign currency within CSOB Czech Republic.*

**Vždy zvolte** jednu z variant úhrady (tj. pevné částky v CZK, všech prostředků nad uvedenou částku v CZK, všech prostředků v CZK nebo pevné částky v cizí měně), dále **označte** zda se jedná o **zřízení, změnu nebo zrušení příkazu**, a **vyplňte číslo účtu plátce**, popř. předčísli, pokud existuje. Ne zvolíte-li žádnou variantu, předpokládá se, že se jedná o úhradu pevné částky v CZK. / **Choose the type of transfer** (it means: fixed amount in CZK, all funds above a certain limit in CZK, all funds or fixed amount in foreign currency), mark whether you want to **set up, change or cancel** the order, fill in the **payer's account number** including a prefix if it exists. If you don't choose any option, it is assumed that the option "fixed amount in CZK" was chosen.

**1. Při zřízení trvalého příkazu** dále v části „údaje pro zřízení nového příkazu“ vyplňte povinná pole / **For setting up a standing order** fill in the mandatory fields in the section "data for setting up a new order":

- a) bankovní spojení příjemce, tj. číslo účtu příjemce, popř. předčísli a kód banky / *beneficiary's account number, prefix (if exists) and the bank code*
- b) měnu platby, pokud se nejedná o měnu CZK / *currency of the payment, if different from CZK*
- c) částku, kterou chcete převádět nebo částku v CZK, kterou požadujete ponechat na účtu v CZK u úhrady všech prostředků nad uvedenou výši / *amount you want to transfer or the highest balance in CZK you want to have on the account in case of the transfer of all funds above the stated limit*
- d) označte „x“ interval platby a vyplňte datum první platby / *mark with a cross ("x") the frequency of the payment and the date of the first payment*
- e) datum poslední platby uveďte v souladu s intervalem poslední platby / *fill in the date of the last payment in compliance with the frequency.*

Pokud datum poslední platby neuvědíte, trvalý příkaz se provádí do doby, než ho zrušíte. / *If you don't state the date of the last payment, the standing order will continue until you cancel it.*

**2. Při změně trvalého příkazu** dále / **For changing the standing order**

- a) v části „nové údaje při změně příkazu“ vyplňte hodnoty pouze v těch polích, které požadujete změnit, a to: bankovní spojení příjemce, tj. číslo účtu příjemce a kód banky, částka, variabilní, specifický symbol, AV pole nebo datum poslední platby. Do pole „datum změny“ vyplňte bankovní pracovní den, kdy má být příkaz změněn. Pokud „datum změny“ ponecháte prázdné, trvalý příkaz bude změněn nejpozději následující pracovní den po doručení do ČSOB. / *Fill in the data you want to change in the section "data for setting up a new order", such as the beneficiary's account number, bank code, amount, variable, specific symbol, AV field or the date of the last payment. Fill in the field "date of change" as a banking date when the order should be changed. Otherwise, if you leave it blank, the standing order will be changed the following banking day after the delivery to CSOB at the latest.*
- b) v části „původní údaje“ vyplňte identifikační číslo měněného příkazu (původní sekvence trvalého příkazu), pokud je uvedeno v papírovém výpisu z vašeho účtu a ostatní údaje z původního příkazu / *fill in the ID of the order that is being changed (original sequence of the standing order), if stated on your paper account statement, and the data from the original standing order in the section "original data".*

**3. Při zrušení trvalého příkazu** dále / **For cancelling the standing order**

- a) v části „nové údaje při změně příkazu“ vyplňte „datum poslední platby“, která se má ještě provést. Nebude-li datum uvedeno, bude příkaz zrušen v den zpracování. / *Fill in the date of the last payment that should be made in the section "update of the order". If you leave it blank, the order will be cancelled the day of processing.*
- b) v části „původní údaje“ vyplňte identifikační číslo rušeného příkazu (původní sekvence trvalého příkazu), pokud je uvedeno v papírovém výpisu z vašeho účtu a ostatní údaje z původního příkazu / *fill in the ID of the order that is being cancelled (original sequence of the standing order), if stated on your paper account statement, and the data from the original standing order in the section "original data".*

Vyplněný příkaz s požadavkem na zřízení příkazu předejte pobočce ČSOB nejméně 1 pracovní den před datem první platby. Vyplněný příkaz s požadavkem na změnu nebo zrušení příkazu předejte vždy až po datu platby podle původního požadavku, ale nejméně 2 pracovní dny před požadovanou změnou. / *The new filled-in payment order shall have to be delivered to the ČSOB branch at least one working day before the date of the first payment. The filled-in payment order for changes or cancellation of the order shall always have to be delivered after the date of payment according to the original requirement but at least 2 working days before the change required.*

**Podání příkazu elektronickou cestou je rychlejší a je zpoplatněno výhodnější sazbou /  
Electronic submission of the order is faster and charged with lower fee.**